



THE UNIVERSITY BULLETIN

CONTENTS

Offprints (2)

Printed with No. 2, 2013 issue

	Page
Comings and Goings	1
Laotian Special Students	2
First Extra-Mural Course	2
Gift from Japan.....	2
Financial Aids to Students	3
The Long and Arduous Road	3
The New Pro-Vice-Chancellor.....	5
University Deans of Faculties	6
On the Air.....	7
Christmas Party	7
Graduate School to Commence in Autumn	7
Government Recognition of University	
Honours Degrees	8
New Official Address for the University.....	8
Advisor for Campus Planning	8
Vice-Chancellor's Reception to New Students	9
University Station	10
University Health Centre	10
The Computer Centre	10
Amplified Telephone System for Inter- collegiate Teaching	10
New Courses in Electronics	11
Institute of Chinese Studies established	11
Ground-Breaking Ceremony of The University Site	12
The CUHK Publications Office	12
Long Water Pipe Being Installed for CUHK	12
A Common Calendar for the Colleges	12
Appointments Service for Graduates	12
Building Development	13
Removal of Central Office to Shatin Campus	13
Opening Ceremony of Benjamin Franklin Centre	14
Commemorative Stamp for the University	15
Student Enrolment	15
Editor's Note	15

COMINGS AND GOINGS

Volume One January 1965 Number Seven

Prof. Yang Chen-ning, Nobel Laureate and Professor of Physics at the Institute for Advanced Study, Princeton, arrived in Hong Kong on December 18 for a visit.

Dr. Yang was co-recipient of the physics award of 1957 with Dr. Lee Tsung-dao of Columbia University. The discoveries of the two young Chinese physicists proved the invalidity of the principle of the conservation of parity, an accepted and universal law



Dr. Yang Chen-Ning at City Hall lecture.

of physics, and created a spirit of doubt and skepticism in the scientific world concerning the universality of all the great conservation laws. Professor Yang has since won recognition and honours from all over the world.

Dr. Yang visited the three Foundation Colleges of the University and staff members had an opportunity to meet him and hold discussions with him.

On Wednesday afternoon, December 30, 1964, at the invitation of the Chinese University, he gave a public lecture on "What is Modern High Energy Physics" in the Concert Hall of the City Hall. The Hall, with its seating accommodation for 1400 was packed to capacity long before the start of the lecture. Thousands had to be turned away. It was an occasion that will long be remembered here in Hong Kong and cherished in the hearts of all Chinese.

Volume Two • August 1965 • Number Two

△ The Yale Glee Club and its Director Fenno Heath visited New Asia College yesterday morning, where they were greeted by student representatives, Yale-in-China personnel and some of the College Staff. At the auditorium of the College, they sang beautifully to an appreciative audience of students and College staff, and were in turn entertained by the New Asia Chinese Music Society and the Music Club. They had lunch with students and staff of the College.

LAOTIAN SPECIAL STUDENTS

Volume Two • October 1965 • Number Three

Three Laotian students would be coming to Hong Kong to study at the New Asia College of The Chinese University. They are sent over by the Ministry of Education of the Royal Government of Laos on government scholarships and are selected among the best students who recently completed their Secondary Schools.

The Chinese University is admitting these students as associate students who would be allowed to take courses offered to regular students of the University.

FIRST EXTRA-MURAL COURSE

Volume One February 1965 Number Eight

The first course to be organized by the Department of Extra-Mural Studies will begin on April 7 at United

College.

It will be an "Introductory Course on Modern Mathematics" given by Dr. S.T. Tsou, Senior Lecturer and Director of the Board of Studies in Mathematics. The course will be given every Wednesday from 5:15 to 7:15 p.m. for twenty weeks.

The purpose of the course is to acquaint school teachers with the teaching of "modern" mathematics, which has now been introduced into secondary schools.

GIFT FROM JAPAN

Volume One • March 1965 • Number Nine

An official ceremony was held on March 8 at the Central Office of the University where the Japanese Consul-General in Hong Kong, Mr. Kinya Niiseki, presented a collection of books to the libraries of the Foundation Colleges.

Dr. Choh-Ming Li, the Vice-Chancellor, accepted the gift in the presence of the Presidents of the three Foundation Colleges.

The collection of books, totaling 487 volumes, was one of a series of gifts given by the Japanese Government to the new University.

In July last year, the Japanese Government invited a delegation from the University, led by Dr. Li, to visit universities and institutes in Japan. In the same year a two-year scholarship was given to a tutor of the University to study at the University of Kyoto.



Presentation of Books from Japan (l. to r. Dr. C. F. Ying of Chung Chi College, the Vice-Chancellor, Mr. Kinya Niiseki, Mr. T. C. Cheng of United College, Dr. Ou Tsin-chen of New Asia College.)

FINANCIAL AIDS TO STUDENTS

Volume One • April 1965 • Number Ten

Nearly half of the entire student enrolment of the University are receiving some form of financial aids from private or Government sources in the academic year of 1964/65.

The following is a table showing the break-down of figures at the beginning of the present academic year:-

	Total Students	Scholarship in various forms	Government Scholarship	Government Bursaries	Total
Chung Chi	665	286	38	61	385
New Asia	596	209	7	50	266
United	450	131	3	27	161
	1711	626	48	138	812
Percentage	100	36.59	2.81	8.06	47.46

THE LONG AND ARDUOUS ROAD

The Vice-Chancellor's Speech at the Fourth Congregation

Volume Two November 1965 • Number Four

Let me first of all take this opportunity to congratulate all the graduates for having completed the University requirements for Bachelor's degrees. The road has been long and arduous. Your final degree examinations were conducted with external examiners, many of whom are outstanding scholars in the United States, the United Kingdom, and other Commonwealth universities. Your successful effort has now been properly rewarded with University degrees or University diplomas.

Having congratulated you, I must quickly add that you should not therefore be self-satisfied. While your degrees have been recognised by Government, by the local community, and by other universities, it is very much up to you yourselves to demonstrate to them the real worth of the training given in The Chinese University. The great majority of you, who are not pursuing advanced studies here or abroad, will soon start your career. I hope you will always consider this University as a source of your strength and support.

I am keenly conscious of the fact that the University has not lived up entirely to your expectation in many respects. Particularly, the announcement of the results of your degree examinations has been so late as to



The Chancellor, H.E. the Governor, Sir David Trench, arrives at City Hall for the 4th Congregation. On his left, the Vice-Chancellor, Dr. Choh-Ming Li.

render it practically impossible for many of you to make personal plans during the whole summer. We have been looking into this matter seriously and will soon formulate a procedure that will correct this unfortunate situation. You may rest assured that we are making relentless efforts to build the University into an institution of which you can be justly proud. In these efforts you are invited to participate and to do your share.

Sources of Strength

A university derives its strength from two sources: first, from the scholarship of its faculties, that is, their research and original contribution to knowledge; and second, from the quality and performance of its graduates in the community. No university deserving its name can afford to devote itself mainly to undergraduate teaching with no great emphasis on research. Indeed,

many a famous liberal arts college abroad has done exactly that, but this is because its faculties and students have easy and ready access to first-rate universities; and we must not forget that such a college, famous as it is, is not a university. Especially in a place like Hong Kong so far away from other academic centres, if the faculties and advanced students are not urged to engage in research, undergraduate teaching could very easily drop further and further behind the world current of intellectual development—to the lasting disadvantage to our students and to the local community. Worse still, without research we do not even have proper teaching materials for the undergraduates in many fields of study. Thus, research serves to develop good teachers and to produce good teaching materials.

We should, of course, guard against the danger of carrying this emphasis on research too far. In many first-rate universities abroad there has been a tendency for the faculty members to devote full attention to research and publication at the expense of teaching and for the university administration to evaluate them according to their publication. This so-called "Publish or Perish" policy, of course, defeats a major purpose of the university, which is to teach students. That is why we have been so intent on adopting new teaching methods and implementing them step by step beginning in this current semester. We expect that in due time the whole plan will be in practice and we will improve or it through experience. It is most likely that our experiment will attract more and more world-wide attention as time goes on.

Research is Crucial

But the fact remains that "Teach without Publication" is disastrous and fatal to a university. Research is crucial to good teaching, and a good teaching system will allow the faculty members to have sufficient time for research. You may recall that about six months ago the University established two Institutes for faculty research, the Institute of Social Studies and the Humanities and the Institute of Science and Technology. Now in this current year we are prepared to push faculty research forward in earnest and to prepare the ground for establishing the Graduate School for the whole University in the fall of 1966. This is a vital part of the University's development and the University cannot exist without it.

It is most heartening for me to be able to announce that the Ford Foundation has finally put Hong Kong on its map, giving The Chinese University a grant of HK\$1,700,000 for developing research activities through sending faculty members overseas for advanced training, through inviting visiting research scholars and professors, and through the purchase of research equipment and books. The grant is for a period of two years. It is made entirely as a vote of confidence in the University. I hope that at the end of the two years the Ford Foundation will find that we have fully lived up to their expectations. Support for similar purposes is under discussion with two other foundations in the United States, one in the United Kingdom, and one in Germany. All these foundations, with impeccable international reputations, have yet to initiate any programme in Hong Kong, and their assistance to this University should be an inspiration to all of us.

Graduates' Performance

While we are making every effort to raise the standard of the University, the local community and in fact the world at large are judging us by your performance as graduates of The Chinese University. I am very interested to find out what our graduates have been doing and what you are doing now. Your class today, representing the second group of Chinese University graduates, totals 297 students as compared to 180 last year. To date, 2 per cent of those who graduated last year have failed to file any return as to their present activities, as compared to 15 per cent of your own class today who have not decided what to do. The interesting comparison arises from those who have already committed themselves. Bearing in mind that there were 180 graduates last year against 297 graduates this year, I find it significant that the group going into advanced studies has risen from 16 per cent of the class in 1964 to 28 per cent in 1965. This represents an almost threefold increase from 29 students last year to 81 this year. With all the inter-university arrangements that The Chinese University has entered into with many foreign universities, the number of graduates that will go abroad for further studies will certainly increase more and more in the future. For this group of students pursuing advanced studies either here or abroad, it is very important to demon-

strate that their university training is in no way inferior to that of the graduates from other universities, and even more important, to demonstrate their capacity for developing the basic characteristics of scholarship; namely, hard work, thoroughness, imagination, and humility.

Among the other graduates who have started in a career in Hong Kong, the number that has gone into Government service has increased from 9 to 17 and the number that has gone into Social Work has more than doubled, from 8 to 19. The number of graduates who have gone into business has remained relatively stable, changing only from 19 to 20; so has the number who have gone into teaching, from 105 to 107. In other words, for the present graduating class, 37 per cent has gone into teaching, 7 per cent into business, 6½ per cent into Social Work, 6 per cent into Government service and 1 per cent each into religious work and other professions. To my mind it is this 60 per cent of the graduates, not counting the 15 per cent whose employment is not known, who will show the Hong Kong community what kind of graduates The Chinese University produces.

Leaders of Tomorrow

To them let me offer an observation. There is no question in my mind that, as the fortunate few who have had the privilege of university education, you are the potential leaders of to-morrow. The community is fully aware of this and in fact entertains high hopes for all of you. This confidence and expectation have recently been brought to the fore by the generous endowment of HK\$200,000 by the Shell Company of Hong Kong for a two- or three-year postgraduate scholarship in the United Kingdom to be awarded to a Chinese University graduate with the greatest potential for leadership. This gift is as inspiring as it is generous. I would like to take this opportunity to congratulate the far-sightedness of the Shell Company management.

However, to be a potential leader does not mean that you have to start from the top. It is extremely important for all of you to realise that no matter what you do in the community, the basic objective is to render service to your fellow-men and to do so with courtesy and humility. You must be prepared to make a good start wherever you find yourself, and to do well the job assigned to you. It is a job well done

that distinguishes a man with a great future from one who complains and gets nowhere. There is a good deal of truth in the common saying that in order to be a good leader one has to be a good follower.

Only when The Chinese University and you as its graduates get the jobs well done, the jobs that I have briefly described, will we be able to live up to the expectations of the Hong Kong community and our friends all over the world. I hope you will not spare your effort. We in the University will not spare ours.

THE NEW PRO-VICE-CHANCELLOR

Volume Two • November 1965 Number Four

Mr. T.C. Cheng, President of United College, has been appointed Pro-Vice-Chancellor of The Chinese University effective on the 17th of October.



The appointment of the Pro-Vice-Chancellorship of the University, normally held in rotation among College Presidents of the University in a term of two years, was made by the Council of the University.

Dr. C. T. Yung, President of Chung Chi College and the first Pro-Vice-Chancellor of the University, was appointed by His Excellency the Governor in

October, 1963 when the University was established and before the appointment of the First Vice-Chancellor, Dr. Choh-Ming Li.

Dr. Choh-Ming Li, in announcing the above appointment, expressed the University's warm appreciation of Dr. Yung's service, especially during the time before he himself assumed the office of the First Vice-Chancellorship.

Mr. T.C. Cheng is not a stranger to Hong Kong Educational and Government circles.

After receiving his B.A. degree from the University of Hong Kong in 1939, Mr. Cheng began his public service with the Education Department.

He went to England in 1947 to pursue post-graduate studies at the Institute of Education of the University of London, and was awarded the Diploma in Education and the degree of Master of Arts.

Returning to Hong Kong in 1949, he continued to serve with the Education Department as an Inspector of Schools. During this period, he taught at the University of Hong Kong and the Teacher Training Colleges. He was twice Chairman of the Education Society of the University of Hong Kong during the post-war years.

From 1954, Mr. Cheng was transferred to the Administrative Service and served in various Government Departments as District Officer in the New Territories Administration, Planning Officer in the Resettlement Department, Administrative Officer in the Commerce and Industry Department, etc. Mr. Cheng's last administrative appointment before returning to educational service was that of Chief Assistant Secretary for Chinese Affairs.

Mr. Cheng assumed duty as President of the United College in January 1963.

UNIVERSITY DEANS OF FACULTIES

Volume Two • December 1965 • Number Five

In accordance with The Chinese University Ordinance, the teaching staff of the university has for the first time elected a Dean for each of the three Faculties of Arts, Science, and Commerce and Social Science. Since many of the professorships and readerships are yet to be appointed, the Senate has resolved that the tenure of office for the Deans du-

ring this early period of university development will be one year.

Professor Tang Chun-i, Dean of Arts

Prof. Tang received his B.A. from National Central University in 1932 and then stayed on in his alma mater as Lecturer from 1936-1937. He taught for two years as Lecturer at West China University from 1937-1939. From 1940-1944, he was Associate Professor at National Central University and was then made Professor in 1944. He stayed in the said university until 1949. In the meantime he also taught at Nanking University and Kiang-nan University as Part-time Professor and Professor, respectively.

In 1949, he came to Hong Kong and joined New Asia College where he held the post of Senior Lecturer until 1964. From 1953-1960, he served as a Part-time Lecturer at the University of Hong Kong. From 1959 to date, he has been serving as Head of the Department of Philosophy & Sociology and Dean of the Faculty of Arts at New Asia College. Since 1939 he has been a member of the Philosophical Association of China. In 1959 and 1964 he was a panel member of East-West Philosophers Conference. In 1964 he was appointed Professor at The Chinese University of Hong Kong.

He presented a paper on 'The Development of Ideas of Spiritual Values in Chinese Philosophy' to the East and West Philosophers Conference in 1959. His book 'Philosophy and Culture East and West' was published by the Hawaii University Press in 1963. Other articles published in the New Asia Journal are: 'Hsuntzu's Rectification of Names and Three Schools of Logical Thought in Pre-Chin Philosophy', 'Six Meanings of Li in the Development of Chinese Philosophy', 'A Discourse on the Theories of Mind as Propounded by Meng Tzu, Chuang Tzu, Mo Tzu and Hsun Tzu', 'The Development of Heavenly Mandate in Chinese Thought of Pre-Chin Period', and 'An Interpretation of Argument in Hsiao Chu Chapter of Motze'.

Dr. S.T. Tsou, Dean of Science

A graduate of the Department of Mathematics of the National Sun Yat-Sen University, Dr. Tsou joined the faculty of his alma mater in 1939 and be-

came Lecturer in Mathematics in 1945. In 1950, Dr Tsou took up a part-time Lectureship at the University of Hong Kong, and a year later became a full-time member.

In 1953, he was awarded a British Council Scholarship and was granted study leave by the University of Hong Kong to engage in research and advanced studies under Professor A.G. Walker at the University of Liverpool, where he was conferred a Ph.D. degree in 1955. He returned to the University of Hong Kong in 1955 and held the post of Lecturer in Mathematics there from 1958-1963.

In September 1963, Dr. Tsou joined the United College as a Senior Lecturer in Mathematics and also assumed duties as Head of the Department of Mathematics and as College Dean of the Faculty of Science. Meanwhile Dr. Tsou continued his service at the University of Hong Kong until May 1964 as a Part-time Lecturer.

Dr. Tsou's special field of interest is the differential-geometric aspects of Lie Groups and Lie Algebras.

Dr. Yang Ju-mei, Dean of Commerce and Social Science

Born in Tzehsien, Hopeh, 1899, Dr. Yang graduated from the University of Michigan in 1923 with a B.A. degree in Economics, obtained his M.A. degree in 1924 and Ph.D. degree in 1926 from the same University. On his return to China, he taught in the following universities: Chiao-Tung, Chinan, Kwang Hwa, and Shanghai. He had worked as a manager in many banks in China.

He joined the staff of New Asia College in 1949.

His publications: Goodwill and other Intangible Changes in Monetary Value and Problem of Conversion; Accounting in a Free Economy.

ON THE AIR

Volume Two February 1966 • Number Seven

In the next few months, students of Hong Kong will have an opportunity to know more about the University. Radio Hong Kong will present a series of talks in Chinese by staff members of the Chinese University to introduce the various courses offered, so as to help potential students of the University to

choose their future fields of study. The names of the speakers and their subjects are as follows:

Mr. Pan Chung-kwei	Chinese Language & Literature
Dr. Michael Wei	Journalism
Dr. Lee Yu Yang	Physics
Prof. Mou Jun-sun	Chinese History
Dr. Phillip Sun	English Language & Literature
Dr. Yen Kwo-yung	Biology
Mr. H.T. Wu	Education
Miss Lee Hei-man	} Social Work
Mr. Ho Kam Fai	
Dr. David Sheng	Music
Mr. Wong Shau-lam	Sociology
Dr. Mark Kent-chun	Economics
Dr. Sutu Hsin	Commerce
Dr. Ma Lin	Chemistry
Dr. S.T. Tsou	Mathematics
Miss Lun Ngai-ha	World History
Prof. Chen	
Cheng-siang	Geography
Prof. Tang Chun-i	Philosophy
Mr. Yu Chun-chih	Fine Arts

CHRISTMAS PARTY

Volume Two January 1966 • Number Six

The Central Office, the School of Education, the Department of Extra-mural Studies, the Central Library, the Mass Communication Centre and the Economic Research Centre held a joint Christmas party on December 24, in the Conference Room of the University. More than sixty people attended.

GRADUATE SCHOOL TO COMMENCE IN AUTUMN

Volume Two May 1966 • Number Ten

The Chinese University of Hong Kong will introduce two-year post-graduate courses in the next academic year leading to the Master's Degree in the following study areas: Chinese History, Chinese Philosophy, Chinese Linguistics and Literature, Geography and Business Administration. With the exception of the area of Geography, which will admit only students of Chinese Geography, Economic Geography and Cultural Geography, all areas are open to

students of any field which falls within them.

Whereas the area of Business Administration takes only graduates from the University's three Colleges, the other areas are open to graduates of all approved universities. Students who are not yet graduates but will obtain their first degrees during this academic year may apply.

All the University's graduate students will pay a fee of \$800 a year. In addition, caution money of \$100 will be charged and refunded on the termination of the students' studies after their liabilities, if any, have been discharged. Students of Geography will also be charged \$350 a year for the costs of their scientific equipment.

A policy-making organ for the University's graduate study, known as the Graduate Council, has been set up. Members of the Council are the Vice-Chancellor (Chairman), Presidents of the three Colleges, all the Professors and Deans of the Faculties.

GOVERNMENT RECOGNITION OF UNIVERSITY HONOURS DEGREES

Volume Three October 1966 Number Three

The Hong Kong Government recently decided to equate, for the purpose of employment in Public Service, the degrees conferred by this University *cum laude* and *magna cum laude* with second and first class honours degrees conferred by other Commonwealth universities.

NEW OFFICIAL ADDRESS FOR THE UNIVERSITY

Volume Three • November 1966 • Number Four

In accordance with the General Circular No. 41/66 issued by the Principal Assistant Colonial Secretary of Hong Kong Government dated November 9, 1966, the campus site of the University is at:

SHATIN, NEW TERRITORIES.

The address of Chung Chi College is now:
CHUNG CHI COLLEGE
SHATIN
NEW TERRITORIES.

The General Manager of the Kowloon-Canton Railway is now considering a suitable name for the railway station adjacent to the University.

The name of the district "Ma Liu Shui" will no longer be used as part of the address of the University campus site.

ADVISOR FOR CAMPUS PLANNING

Volume Three • November 1966 • Number Four

At the invitation of Dr. C.M. Li, Vice-Chancellor of the University, Dr. I.M. Pei, an internationally famed architect, made a special trip to Hong Kong to advise the Vice-Chancellor on site planning for the University campus on November 21. He inspected the University's campus site at Shatin on November 22. During his sojourn here, Dr. Pei worked closely with the University Architect, the Hon Szeto Wei, and Dr. R.C. Lee, Chairman of the University's Campus Planning Committee.



*From left to right:-
Dr. I.M. Pei, Dr. C.M. Li, and the Hon Szeto Wei*

A resident in the United States, Dr. Pei is one of the top architects in the world. His artistic creation includes the East-West Centre of the University of Hawaii, the Tunghai University in Taiwan, the M.I.T. Earth Science Centre and the M.I.T. Chemistry Centre, both in Cambridge, Massachusetts, the City Hall of Dallas, the U.S. National Centre of Atmospheric Research in Colorado, the Everson Museum in Syracuse, the General Electric Centre of Metallurgy in Albany, the American Life Insurance Company in Wilmington, Delaware, the Faculty Hall for the Housing Department of New York University, the Headquarters Building for the *Washington Post* at Washington D.C., the Polaroid Corporation in Cambridge, Massachusetts, and others. He was recently commissioned to be the architect for the Kennedy Centre at Harvard University. Dr. Pei is a member of the Advisory Committee on Arts and Architecture, John F. Kennedy Memorial Library, and a key person in the redevelopment projects in New York, Philadelphia, Washington, Chicago, Pittsburgh and New Haven. He is also the inventor of Helix systems for apartment houses.

Dr. Pei's report to the Vice-Chancellor is expected to be of great value to the development of the University campus site.

VICE-CHANCELLOR'S RECEPTION TO NEW STUDENTS

Volume Three • December 1966 • Number Five

The Vice-Chancellor, Dr. C.M. Li, and Mrs. Li gave a tea reception to new students who joined the University this academic year on the afternoon of December 23, 1966 at the Y.M.C.A. Building in Kowloon.

About 400 students shook hands with the Vice-Chancellor and Mrs. Li. All the College Presidents as well as the University Registrar, together with their wives, were also on the reception line.

The Party started with a speech of welcome by the Vice-Chancellor, given in his usual familiar style. Afterwards tea and Chinese "*dim sum*" were served. The reception ended in a gay atmosphere.



Vice-Chancellor Li and some of the new students in the Reception

UNIVERSITY STATION

Volume Three • December 1966 • Number Five

The Kowloon-Canton Railway announced that the Ma Liu Shui Station near the campus site of The Chinese University will be renamed "*University Station*" as from January 1, 1967.

As has been reported in the last issue of this Bulletin, the name "*Ma Liu Shui*" has been dropped from the addresses of the University campus site, the Inter-University Hall and Chung Chi College.

UNIVERSITY HEALTH CENTRE

Volume Three • February 1967 • Number Seven

A tentative plan for the University Health Centre was presented to the Board of Trustees of the Yale-in-China Association, which has recently agreed in principle to finance the building of the Centre.

The Vice-Chancellor has set up a committee to be chaired by Mr. B.P. Schoyer, Vice-President of New Asia College to do the necessary planning for the University Health Centre. The Centre will be established at the University's new campus site in Shatin. The Committee is to advise on the functions and programmes of the Centre: to recommend, with the advice of the University Architect, items of equipment as well as building plans for the Centre and to propose interim arrangements that may be implemented prior to the establishment of the Centre.

Dr. Bowers, President of Josiah Macy Foundation, and formerly Dean of the Medical Faculty of the University of Wisconsin, will be in Hong Kong at the end of March to discuss with the Vice-Chancellor the programme of the Health Centre.

THE COMPUTER CENTRE

Volume Three • March 1967 • Number Eight

The University has established a computer centre in On Lee Building, Nathan Road, Kowloon. Mr. Patrick S.K. Fang, Vice-President of United College, has been appointed Director of the Centre, who reports to the Vice-Chancellor on policy questions.

A Faculty Advisory Committee has also been appointed by the Vice-Chancellor to advise the Director

on matters relating to the operation and development of the Centre. Members of the Committee are:—

Dr. Robert Mitchell (Chairman)

Prof. S.C. Joseph Fu

Prof. Hsu Bay-sung

Prof. Maurice Moonitz

Prof. Anthony M. Tang

In connection with the development of the Computer Centre, Dr. C.M. Li, the Vice-Chancellor, recently signed a contract with IBM for a computer system to be installed in the Centre later this year.

The computer system, the IBM 1130, is one of the most modern machines available for handling scientific and technical work. The advanced technology of the IBM 1130 is called Solid Logic Technology (SLT). Configurations of this system vary in cost between a quarter and a half million Hong Kong dollars, and over 4,000 of these systems have been ordered around the world.

In the Centre, faculty members and postgraduates will use the computer in their research work in various disciplines ranging from physical to social science. Undergraduates will be taught the computer in addition to their primary studies. This will enable them to have first-hand experience of the value of computers when they leave the University to enter business and industry.

In the meantime the Centre has entered into an "Annual Minimum Customer Usage Agreement" with the IBM Service Bureau to enable research projects in the physical and social sciences to be computed by facilities available at the Service Bureau.

A four-day concentrated course on programming (FORTRAN IV language) was conducted at the Centre for intending users of the IBM Service Bureau during March 8-11, 1967. Twenty-six members of the University staff representing six academic disciplines participated.

AMPLIFIED TELEPHONE SYSTEM FOR INTERCOLLEGIATE TEACHING

Volume Three • March 1967 • Number Eight

The University, through its School of Education, recently conducted the first of a series of experiments to try out a way of simplifying intercollegiate teaching.

Until all the University's constituent Colleges, which are fairly scattered over Hong Kong, are moved to Shatin, intercollegiate teaching will involve a lot of travelling time for both the teachers and the students. Timetable planning also poses a host of problems for the College Registries. An effort, therefore, is being made to solve these problems by using electronic means of communication. The obvious solution is of course close-circuit television, but, as a studio would have to be set up, this would involve rather heavy expenditure. As an interim measure, the University Registrar, who is concurrently Director of the School of Education, hopes to find a substitute in the amplified telephone system. This system has been used in certain areas of the United States for some time and good results seem to have been achieved by Stephens College, Columbia, Missouri.

On March 7, 1967, the first experiment was conducted in United College between the College main building in Bonham Road and the Science Building in Caine Lane, about three quarters of a mile apart. A lecturer taught in the main building to a class assembled in the Science Building over an amplified telephone system. Radio Hong Kong generously supplied the necessary equipment, which also made it possible for the class to ask the unseen lecturer questions.

The Hong Kong Telephone Company contributed to the experiment by allowing the University to hire the necessary casual lines.

The result of the experiment justifies a repetition over a longer distance.

NEW COURSES IN ELECTRONICS

Volume Three • June 1967 • Number Eleven

To meet the urgent and increasing demand by the Hong Kong industries for personnel specially trained in electronics, United College will institute a minor course in Electronics with effect from the academic year 1967-68. Its existing Department of Physics has been re-named Department of Physics and Electronics.

Earlier this year, Professor A.L. Cullen, O.B.E., D.Sc. (Eng.), F.I.E.E., Head of the Department of Electronics and Electrical Engineering at the University of Sheffield and an authority in this field, was invited by the University to advise on the planning of

electronic studies. The curriculum and syllabus of electronic courses at United College have been carefully drawn up with Professor Cullen's expert advice, and in consultation with leading local industrialists.

The minor course in Electronics will be open to all Physics students of the University. At a later stage, when additional equipment and facilities become available, the course may be opened to all Science students. Depending on the experience gained during the triennium 1967-70 it is envisaged that a separate Department of Electronics may be established in the academic year 1970-71 to offer major courses in Electronics.

A Readership in Electronics has been created by the University and assigned to United College to develop and coordinate Electronic studies.

INSTITUTE OF CHINESE STUDIES ESTABLISHED

Volume Four • November 1967 • Number Two

The University has established the Institute of Chinese Studies with eight Divisions, namely, (1) Early, (2) Mediaeval and (3) Modern History, (4) Relations with South East Asia, (5) Chinese Linguistics and Literature, (6) Chinese Philosophy and Intellectual History, (7) Contemporary Studies, and (8) Special Projects.

The main function of the Institute is to initiate and carry out research projects in fields relating to Chinese Studies. Several projects already have been initiated, and the Institute Journal is expected to be published in June, 1968.

The establishment of the Institute is financed by donations, and the Asia Foundation made a generous grant towards the expenditure of the Institute until the middle of 1968, by which time additional support is expected to come from other outside sources.

The Institute operates under the Acting Directorship of Dr. Choh-Ming Li, the Vice-Chancellor, with Dr. S.S. Hsueh as the Assistant Director and a Faculty Board as the advisory body. There is also an editorial committee charged with the responsibility of editing the Institute Journal and recommending manuscripts for University publication.

The Institute, while entirely concerned with research, is intimately related to the programme of graduate studies.

GROUND-BREAKING CEREMONY OF THE UNIVERSITY SITE

Volume Four • January 1968 • Number Four

It was a bright sunny morning on Saturday, 9th December, 1967, when the University held its memorable Ground-Breaking Ceremony of the new campus site next to Chung Chi College, high above the hills of Shatin and overlooking Tolo Harbour.

The sounds of a helicopter hovering above heralded the arrival of His Excellency the Governor Sir David Trench. As soon as it landed, His Excellency stepped out and was welcomed by the Vice-Chancellor Dr. Choh-Ming Li. Together they rode up to the campus site and were greeted on arrival by Dr. the Hon. C.Y. Kwan, Chairman of the University Council, Mr. Edwin Webb Martin, U.S. Consul General in Hong Kong, Dr. R.C. Lee, Vice-Chairman of the Council and Chairman of the Campus Planning Committee, and the Hon. W. Szeto, University Architect.

The Vice-Chancellor opened the ceremony with a short welcome address to approximately five hundred guests, including many prominent members of the community. Then His Excellency, accompanied by the Hon. C.Y. Kwan, Dr. R.C. Lee, and the Hon. Szeto proceeded to the tree planting site to plant a tree.

The Vice-Chancellor, in his address to the assembly, said, "This University was created by the Government and the people of Hong Kong. Its creation was possible because so many people had the will and the vision to work together... Here we shall remember the long history of Chinese higher education and pledge our allegiance to its great traditions: the Chinese language and its literature." He then concluded, "This University is set on a hill. Nothing that is set on a hill can be hidden. Let it be known that this University is set on this hill as a beacon. With humility and with courage we shall endeavour to give light to the world."

THE CUHK PUBLICATIONS OFFICE

Volume Four • February 1968 • Number Five

The CUHK Publications Office has been set up to look after the publishing needs of the University, of

both academic and administrative nature.

Dr. Francis K. Pan was appointed Director of the Publications Office on a part-time basis beginning 1st January. Dr. Pan is at present a part-time Lecturer of Economics and Business Administration at Chung Chi College and is also a part-time lecturer in the Extra-mural Department of both the Chinese University and the University of Hong Kong.

LONG WATER PIPE BEING INSTALLED FOR CUHK

Volume Four • February 1968 • Number Five

A 27,000 feet long water pipe is being installed between Plover Cove Distillation Station, Shatin, and Ma Liu Shui. The new water pipe is to supply water for the University. The whole installation project will be completed in ten months' time.

A COMMON CALENDAR FOR THE COLLEGES

Volume Four • March 1968 • Number Six

At its meeting on 16th January the University Calendar (Almanac) Committee decided to have a common Calendar for all three Colleges for the academic year 1968/69.

The Calendar will provide 24 to 28 net teaching weeks excluding the examination period in both terms. This will go a long way to help those who have to plan inter-collegiate and collegiate classes. It is also the result of consulting both the teaching and administrative staff representatives.

APPOINTMENTS SERVICE FOR GRADUATES

Volume Four • May 1968 • Number Eight

The University announced the establishment of an Appointments Service, effective from 1st May, 1968. An Appointments Board was formed with the Pro-Vice-Chancellor, Dr. T.C. Ou, as Chairman, and the Registrar, two representatives each from Chung Chi, New Asia and United Colleges and the

Director of the Appointments Service as members. The Board shall recommend to the Vice-Chancellor broad policies concerning the operation of the Appointments Service and measures of co-ordination for appointments offices within the University. A programme is being developed to bridge the gap between the graduates and the community—a threefold service in the interest of the students, the employers and the community.

Early in July, 1967, Vice-Chancellor C.M. Li appointed an ad hoc Committee to do the planning work for an Appointments Board and Service for the University. The Committee, with Mr. Brian K.K. Yu, the then Personnel Manager of Shell Company of Hong Kong Ltd., as Chairman, did much in the establishment of this new Appointments Board and Service.

On service to students, the Appointments Office, with Dr. Francis K. Pan as Director, will assist in initiating and developing job opportunities, furnishing occupational information, research on remuneration and employment trends as well as in organizing training courses with orientation to the furtherance of career interests. On service to employers, the office will channel and follow up their referrals for personnel replacements and executive development and provide closer contacts between prospective employers and employees. The work of individual counselling to students, their nomination, recommendation and final placement will be handled as before by the Colleges' own offices. Thus the University's Appointments Service is primarily a co-ordinating centre of student services and a clearing house of employment information.

BUILDING DEVELOPMENT

Volume Five December 1968 • Number Four

The completion of the Benjamin Franklin Centre

The Occupation Permit of the Benjamin Franklin Centre was issued by the Building Authority of the Hong Kong Government on 31st December, 1968. The timing was perfect as it was right on schedule. The construction cost amounts

to two and a half million dollars and is a gift from the American people to the students and staff of the University. The architects of the Centre are the Hon. W. Szeto and his associates, and the engineer is Mr. H.C. Chan. The building has four storeys and a total area of 44,000 square feet and will house the Central Office of the University temporarily in the near future.

The athletic field at Chung Chi College

The rebuilding of the athletic field at Chung Chi College was finally completed. Public funds totalling nearly one million dollars have been spent on constructing the field roads and on improving the surrounding facilities. The new athletic area includes a 400-metre track, two tennis courts, two volley ball courts, three basketball courts and a soccer field. The stadium, donated by Mr. Chan Tak Tai, has an 800-seat capacity and also provides office space, storage and shower rooms. The students can now fully utilize the facilities and will be given proper guidance and training in physical activities.

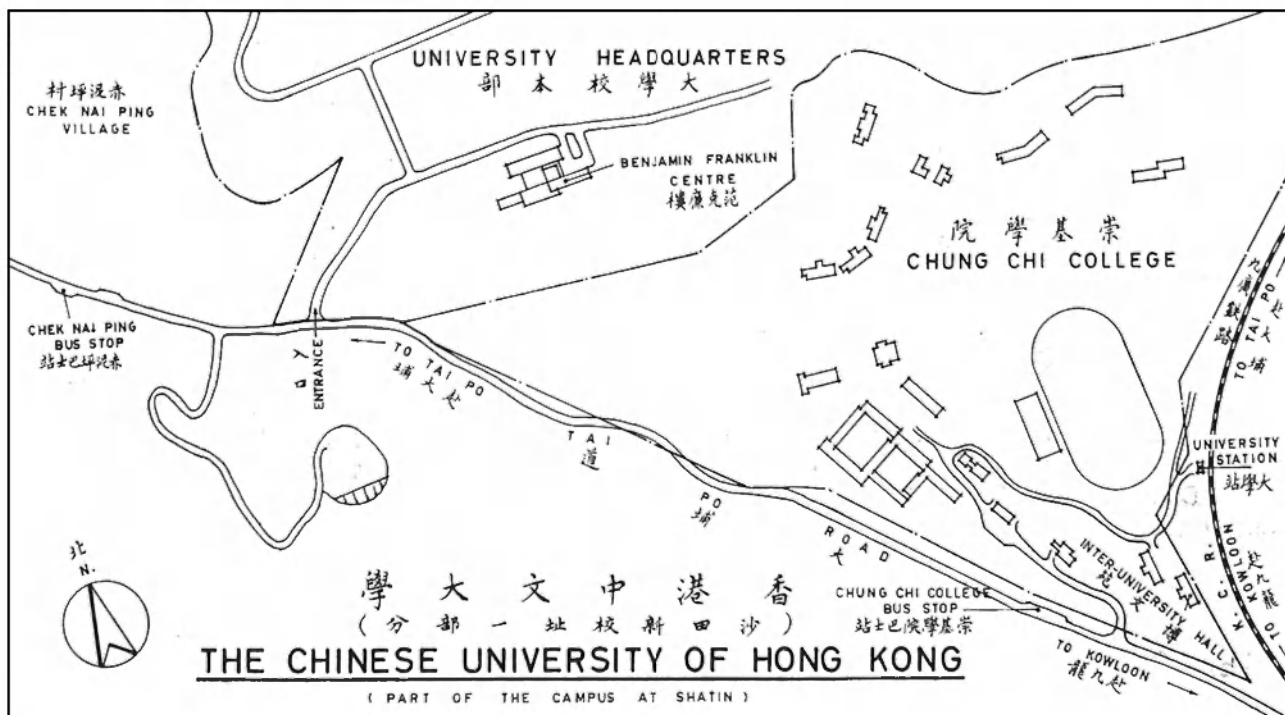
REMOVAL OF CENTRAL OFFICE TO SHATIN CAMPUS

Volume Five March 1969 • Number Six

The Central Office of the University moved to the University campus in Shatin on 10th March, 1969. The Benjamin Franklin Centre is being temporarily used for this purpose until the Administration Building is completed in 1970. A commemorative photograph of the Administrative and Academic-Planning Committee (AAPC) and staff in attendance was taken on 4th March, at the last meeting held in the Vice-Chancellor's Office in Kowloon at the end of a long series of meetings starting in early 1964. (picture in Chinese section)

In August the Graduate School and the University Library will also move to Shatin.

The University has ordered a Siemens ESK 3000 E private automatic branch exchange for the university complex at Shatin. It has an initial capacity of 35 exchange lines and 400 extensions but is capable of further unlimited expansion. This exchange will provide all telephone communications



within the campus and will serve the purpose of integrating the University as a close-knitted whole by the time the campus buildings are all completed.

OPENING CEREMONY OF BENJAMIN FRANKLIN CENTRE

Volume Five • April 1969 • Number Seven

"This is a most significant day in the history of The Chinese University of Hong Kong, for the building we are here to open today is the first university building to be ready for use, and its completion is a major step forward in the bringing together of the three constituent colleges."

"It is difficult in this day and age when there is a need for such a degree of specialized knowledge in some subjects, for a student to find time to get to know about fields outside his own, and here we have a building where he can meet other university members easily and informally."

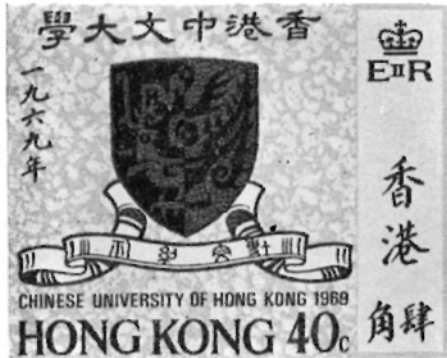
The Benjamin Franklin Centre, the first building of the University on its own campus, was formally opened by the Chancellor, His Excellency the Governor, Sir David Trench, on 2nd April, 1969.

Sir David arrived at the Chung Chi athletic field by helicopter and was escorted to the Centre by Vice-Chancellor Choh-Ming Li in His Excellency's car. Sir David was then escorted to the dais by the Vice-Chancellor; Dr. the Hon. Sir Cho-yiu Kwan, Chairman of the University Council; Dr. R.C. Lee, Vice-Chairman of the Council and Chairman of the Campus Planning Committee; Mr. Edwin Webb Martin, American Consul-General; and the Hon. W. Szeto University Architect. After the National Anthem, Vice-Chancellor Li welcomed the guests to the opening ceremony of this Centre which testifies to "a new and happy combination of international goodwill and cooperation". The Centre was then declared open by His Excellency Sir David Trench. A reception and a tour of the building followed.

This HK\$2,500,000 - Centre for staff and students of the University was built with funds received from the American people, including over 55 firms and individuals, through the U.S. Department of State, The Asia Foundation and the American business community. Vice-Chancellor Choh-Ming Li accepted the building from the Hon. W. Szeto on 21st January, 1969 in the presence of representatives of the donors, including the American Consul-General, Mr. Edwin Webb Martin.

COMMEMORATIVE STAMP FOR THE UNIVERSITY

Volume Five • July–August 1969 • Number Nine



A special stamp, of the 40¢ denomination and showing the crest of the University in purple and gold, was issued by the Post Office of Hong Kong on 26th August, 1969 to commemorate the start of the University's occupation of the site at Shatin.

Student Enrolment

Volume Six • September 1969 • Number One

The total enrolment of the University as at 30th September, 1969 is 2,266.

Of these, 2,104 are undergraduates, 623 in the Faculty of Arts, 844 in the Faculty of Commerce and Social Science, and 637 in the Faculty of Science. 791 of these students are enrolled at Chung Chi College, 698 at New Asia College and 615 at United College. There are altogether 1,207 male undergraduates and 897 female undergraduates.

The Graduate School has at present 50 students, and the School of Education 55 students, 8 full-time and 47 part-time, while the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research has 16 trainees.

In addition, the University has 23 exchange students and 18 associate students.

Volume Six • September 1969 • Number One

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Bulletin Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY BULLETIN EDITORIAL BOARD:

Mr. Stephen C Soong (Chairman)
Mr. John T. S. Chen
Mrs. A. E. Henderson
Dr. Francis K. Pan
Dr. Andrew T. Roy
Mr N. H. Young
Mr. J. C. Yuan
Miss Janet Lai (Secretary)

BULLETIN STAFF:

Editor — Mr. Stephen C. Soong
Assistant to the Editor — Miss Janet Lai

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. P. C. Yao (United College)
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

ADDRESS:

The Chinese University of Hong Kong
Shatin, New Territories
Hong Kong

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學本部及三成員學院之教職員及大學各方友好而出版。

大學校刊編輯委員會委員：宋淇先生（主席），芮陶菴博士，袁烈超先生，陳佐舜先生，楊乃舜先生，潘光迥博士，韓蕙怡女士。黎青霜小姐（秘書）。

校刊編輯：宋淇先生（編輯），黎青霜小姐（副編輯）。學院通訊員：方信侯先生，魏羽展先生，姚柏春先生。

通訊處：香港新界沙田
香港中文大學

（第六卷第一期，一九六九年九月）



（第五卷第八期，一九六九年五月及六月）

港露吐及院學基崇瞰俯樓廉克范從

The View of Tolo Harbour as seen from Benjamin Franklin Centre
with Chung Chi College in the foreground

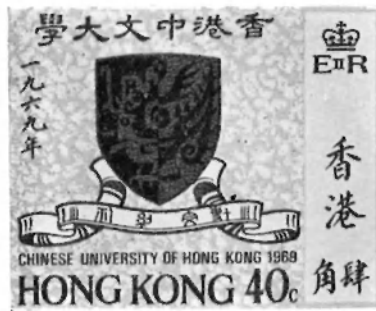
Volume Five • May-June 1969 • Number Eight

香港郵政局

發行紀念本大學郵票

（第五卷第九期，一九六九年七月及八月）

香港郵政局為紀念本大學遷入新界沙田新校址起見，於一九六九年八月二十六日，發行一種特別郵票，以本大學之紫金兩色校徽為其圖案，每張票額為港幣四角。



學生人數統計

（第六卷第一期，一九六九年九月）

本大學之學生人數，至一九六九年九月卅日止，共為二千二百六十六人。其中二千一百零四人為大學本科生，計文科學科六百二十三人，商科及社會科學學科八百四十四人，而理科學科則為六百三十七人。在崇基學院進修者七百九十一人，新亞書院者六百九十八人，而在聯合書院者則為六百一十五人。全校男生共有一千二百零七人，而女生則有八百九十七人。

研究院之研究生，現有五十人，而教育學院之學生，則有五十五人，計日班生八人及夜班生四十七人。至於新亞書院研究所之研究助理學習員，則有十六人。

此外，本大學尚有交換生二十三名及特別生十八名。

輔導委員會，係由大學副校長吳俊升博士任主席，並以大學校務主任，崇基、新亞、聯合三成員學院代表各二人，及就業輔導處主任為委員。該委員會將以該就業輔導處之一般業務方針，及其與大學各學院就業輔導機構工作配合之辦法，隨時向大學校長提出建議。且將開展一項計劃，務使各畢業生與社會人士之間，不致有所隔膜，而對學生、僱主及社會人士三方面，均有利益。

早在一九六七年七月，大學校長李卓敏博士，已指定組設一特別委員會，籌劃設立就業輔導委員會暨就業輔導處，並敦請香港蜆殼有限公司人事處前任主任余季泉先生擔任該特別委員會主席。就業輔導委員會及輔導處之相繼成立，乃得力於該特別委員會之協助。

潘光迥博士被聘任為該就業輔導處主任，以協助本校學生尋求職業機會，供給各行業聘用人員之資料，研究薪酬與職業之趨勢，並將組設訓練課程，培養學生對事業之興趣，該處亦將為僱主效力，代其物色所欲僱用之人員，並將協助僱主與待聘人員作密切之聯繫。惟關於個別指導學生及引薦其就業等工作，仍由本校各成員學院原已設立之就業輔導機構負責辦理，而大學就業輔導處祇作聯絡中心，協助指導學生及供給關於就業之消息。

校舍建設之進展

(第五卷第四期，一九六八年十二月)

范克廉樓已告落成

本大學在沙田新校址興建之范克廉樓，經由香港政府工務局屋宇部核准，於一九六八年十二月三十一日發給啟用許可證。該樓之建築費達港幣二百五十萬元，係美國人民所捐建，將來可為

本校學生暨教職員聯誼之用。大學建築師司徒惠議員主持設計建造事宜，樓高四層，另有地下一層，面積共有四萬四千方尺，大學校本部辦事處暫設於斯樓。

崇基學院擴建運動場

崇基學院擴建運動場之工程，已告完成，工程費約達港幣一百萬元，由香港政府撥款建造，包括運動場之道路，並改善週圍場地，及補充各種設備。該運動場現有四百公尺之跑道，網球場二，排球場二，籃球場三，及足球場一。此運動場設有八百座位之看臺，為陳德泰先生所捐建，並有辦公室，儲藏室，及浴室等。凡此種種設備，各生均得充分使用，並將獲得妥善之指導，作體育上之鍛鍊。

大學校本部辦事處遷往沙田新校址

(第五卷第六期，一九六九年三月)

大學校本部辦事處已於三月十日遷往沙田新校址，暫用范克廉樓辦公，待明年行政大樓落成時再遷入該大樓。行政及教務籌劃委員會各委員及列席職員，於三月四日在校長室舉行之最後一次會議中合照留念。自一九六四年初以來，行政及教務籌劃委員會經常在九龍辦事處舉行會議。研究院及大學圖書館亦將於八月遷入沙田。本校已訂購德國西門子ESK三〇〇〇E專用自動電話總機，裝置於沙田大學校址。該機備有三十五線及四百內線，但可繼續無限增加。該機可供應校內全部電話需求，在新校舍建築完成時，可使大學成為密切之整體。

(地圖刊於英文版)

范克廉樓開幕典禮

(第五卷第七期，一九六九年四月)

「在香港中文大學的歷史裏，這是一個非常有意義的日子，因為今天舉行開幕的建築物，是第一所完成及可以使用的文學建築物，這所建築物的完成，對於使中文大學三間成員學院聚在一起的計劃，是一項重大的進展。」

「在現代，若干科目需要很專門的知識，故學生難有時間求取其本人所學以外的知識，現在我們有了一所中心，他們就可以很容易非正式地和其他大學的人士謀面。」

(以上係引錄港督戴麟趾爵士在典禮中發表之演說詞。)

本大學校園第一座建築物范克廉樓(Benjamin Franklin Centre)於一九六九年四月二日開幕，由大學監督戴麟趾爵士主持開幕典禮。

戴麟趾爵士乘直升機抵崇基學院運動場時，由大學校長李卓敏博士迎接，然後同乘港督之座駕汽車前往范克廉樓。戴麟趾爵士旋由李校長、大學校董會主席關博士祖堯爵士、大學校董會副主席兼大學校址籌劃會主席利銘澤博士、美國駐港總領事馬丁先生(Mr. Edwin Webb Martin)及大學建築師司徒惠議員陪同入范克廉樓。

英國國歌奏畢，李校長致詞歡迎蒞會之嘉賓，認為此次盛會，足以代表「前所未有的國際合作，因此增加了新的瞭解」。港督致詞宣告范克廉樓開幕，其後嘉賓參加設於樓下之招待會，並巡視樓上各辦公室。

學科課程及課程綱要等，均以賈倫教授之專家建議為藍本，並以本港各工業界領袖所交換之意見為依據。

凡本校學生主修物理學者，均得副修電子學。俟各項設備補充以後則所有理科學生有意改讀電子學者，皆可選修。聯合書院擬於一九七〇至七一年度設立獨立之電子學系，惟此事須視今後三年（一九六七至七〇年）之辦理經驗而定。

本大學經聘定電子學教授一人，在聯合書院授課，以求電子學學科得以同時發展。

中國文化研究所宣告成立

（第四卷第二期，一九六七年十一月）

本大學中國文化研究所，業已宣告成立，分設八部門，計開：（一）中國上古史，（二）中國中古史，（三）中國近代史，（四）近代東南亞研究，（五）中國語言及文學，（六）中國哲學及思想史，（七）現代中國研究及（八）各項特別研究計劃。

該研究所之主要任務，乃就有關中國學術文化問題，着手進行其研究計劃，且有數項計劃，早經開始進行，至于該研究所之學報，將於一九六八年六月出版。

該研究所之設立，乃得力於各方面之資助，而亞洲協會則慷慨捐款項，足資維持至一九六八年中之經費。至其時，各方之捐助，可望源源而來。

該研究所由大學校長李卓敏博士兼任代所長，以薛壽生博士為副所長，並以一學科委員會作顧問機構。至於編印研究所學報事宜，則另設編輯委員會負責處理，並提供書稿，以備大學刊行。

雖然該研究所所從事者，純屬研究工作，但與研究院之研讀課程，又有相互關係。

本大學新校址舉行動土典禮

（第四卷第四期，一九六八年一月）

一九六七年十二月九日（星期六）上午，天朗氣清之際，本大學在新界沙田新校址舉行動土典禮。新址與崇基學院比鄰，位於沙田山崗之上，俯視吐露港之海景。

直昇機翱翔天空，預示港督戴麟趾爵士之蒞臨，直昇機一經降落，港督即下機，大學校長李卓敏博士趨前相迎，共乘座駕汽車，馳赴新址奠基場地。抵步時，大學校董會主席關祖堯博士，美國駐港總領事馬丁先生，大學校董會副主席兼大學校址籌劃委員會主席利銘澤博士，及大學建築師司徒惠議員等侍候，共表歡迎。

大學校長李卓敏博士主持典禮，向嘉賓五百餘人發表簡要之演詞。在座者有本港社會各界名流，港督旋即於關祖堯博士、利銘澤博士及司徒惠議員等奉陪之下，同赴植樹地點植樹一株，並致詞曰：「余今在此植樹一株，乃所以象徵香港中文大學之新校舍開始興建。」繼謂：「中文大學之進展，從此又多一項記載。興建此一新校舍之工程，本人深望其自今日始，迅速進行。」隨由英國蘭開夏陸軍步兵團之樂隊鳴號角，而港督遂與主禮人員相率返回台上。

大學校長李卓敏博士向嘉賓致詞時謂：「本大學是由香港政府和香港居民所創立的。它所以能夠創立，是由於很多人有共同的目的和遠見的。」李博士又云：「在這裏，我們將想念着高等中文教育的悠久歷史，並以發揚偉大的中國傳統文化及其精神為己任。」最後即曰：「本大學是建在山上的，高處的事物眾目共睹，毋可隱藏起來。讓這間建在山上的大學，作為指標吧！我們將以虛懷及勇氣，努力使它向全世界發出光芒。」

本大學成立出版部

（第四卷第五期，一九六八年二月）

本大學已成立出版部，主理大學出版事宜，以刊行學術及行政等類書籍。

該出版部主任一職，業經聘請潘光迥博士兼任，由一月一日起辦公。潘博士現任崇基學院經濟及工商管理學系兼任講師，並分別擔任本大學校外進修部及香港大學校外課程部兼任講師。

大學新校址進行敷設水喉管

（第四卷第五期，一九六八年二月）

沙田濾水廠與馬料水之間，現在進行敷設一條長達二萬七千呎之新水喉管，俾便以食水供應本大學。全部工程，約需時十個月，方可完成。

三成員學院

編訂劃一校曆

（第四卷第六期，一九六八年三月）

中文大學概覽編輯委員會，於一月十六日舉行會議，通過三成員學院於編訂一九六八至六九年度之概覽時，應有劃一之校曆。

各學院所編訂之校曆，其實際上課時間，應有二十四週至二十八週，但上下學期之考試時間，則不在其內。照此編配時間表時，對於學院交換教學與學院上課時間之分配，甚易處理。是項提案，係經諮詢各教職員代表後，決定實施。

學生就業輔導處成立

（第四卷第八期，一九六八年五月）

本大學宣稱，久已籌設之就業輔導處，定於一九六八年五月一日宣告成立，前所組設之就業

大學校長招待新生

(第三卷第五期，一九六六年十二月)

李校長卓敏博士與其夫人於本年十二月二十三日下午，假九龍青年會大樓，設茶會招待本學年入學新生。茶會中李校長及其夫人與三學院院長與大學校務主任暨各位夫人，均並立於主人行列，一一與新生握手。是日到會新生約四百人。首由李校長以親切語氣致歡迎詞，嗣復以茶點款客，在融融之氣氛中招待會始告結束。

大學站

(第三卷第五期，一九六六年十二月)

九廣鐵路局最近宣佈，本大學校址附近之馬料火車站，將由明年一月一日起，改稱「大學站」。今後本大學校址，博文苑大樓及崇基學院等，均不再以馬料水之名作通訊地址，前期本刊已有報導。

大學保健中心

(第三卷第七期，一九六七年二月)

大學保健中心建造計劃草案業經提交雅禮協會董事審查。該董事會原則上已同意資助建築該中心。大學校長經指定設立保健中心籌劃委員會，以新亞書院副院長蕭約先生為主席。籌劃各項必要事宜，該中心將建於大學沙田新址。該委員會之職責如下：①就該中心之用途及其計劃，提供建議；②商同大學建築師就該中心之各種設備項目連同設計計劃，並③就該中心開辦前，所有臨時應有設施，提出方案。

祖錫亞密西基金會主席，及前威士康辛大學醫學院院長包華斯博士(Dr. Bowers)，將於三月底前來本港，與本大學校長商談有關保健中心計劃問題。

電子計算機中心

(第三卷第八期，一九六七年三月)

本大學業經在九龍彌敦道安利大廈設立電子計算機中心，並經任聯合書院副院長方心謙先生為該中心主任，以便就方針問題，向大學校長報告。

大學校長李卓敏博士，業已委派人員，組成「諮詢委員會」，以便就有關該中心之作業及發展各問題，向該中心主任建議。該委員會之成員如下：

米 曹博士(主席)

傅守正教授

徐培深教授

穆念慈教授

唐宗明教授

關於電子計算機中心之發展問題，大學校長李卓敏博士，最近經與美國萬國商業機器公司簽定合約，本年下半年即在該中心裝設電子計算機系統。

此種電子計算機系統，係屬IBM一一三〇型，乃最現代化之一種機器，對科學與技術等之作業，均能各盡其用。IBM一一三〇型之高度技術，科學上稱為「固體電子學邏輯電路技術」(SLT)，其裝置費之昂貴，介乎港幣二十五萬元與五十萬元之間，世界各地購置此類系統之設備者，達四千餘個之多。

本校教職員與研究生，固可使用該電子計算機，作為研究各類學科之用。而大學肄業生，除攻讀其主科外，亦將獲得進修電子計算機一科之機會，俾將來於離開大學，進身工商界時，對於電算機之運用與價值，已能有相當認識及經驗。

同時，該中心復與萬國商業機器公司服務部訂有「使用設備合約」，容許每年至少有若干名師生得使用該服務部之設備，從事各種科學之研究計劃。

本年三月八日至十一日之間，該中心曾舉辦「研習第四種符譯語文課程」，以利本大學教職員使用萬國商業機器公司服務部之若干設備。參加研習者有本校六門學科教職員凡二十六人。

學院交換教學採用擴音電話辦法

(第三卷第八期，一九六七年三月)

本校各成員學院散處本港各地區，學院間之交換教學，師生往返，均感不便，且各學院課程時間之編訂，亦問題繁多。茲為在大學全部遷往新址以前簡化學院間交換教學起見，由教育學院先行試驗採用電子設備，以求解決此等難題。有線電視固屬一法，但裝費奇昂，大學校務主任兼教育學院院長胡德先生，有鑒於此，擬採擴音電話作權宜代替辦法。是項辦法，在美國若干地區亦有行之者，美國密蘇里州哥倫比亞之史蒂梵斯大學，用此辦法實施以來，效果頗見美滿。

本校首次試驗係於本月七日在聯合書院舉行，聯合書院之大樓位於般舍道，其理學院之教室，則建於堅巷，彼此之間，相距約及一英里又四分之三。山講師一人，於該院大樓憑擴音電話辦法，向理學院教室內學生講課，並由學生向聞聲不見面之講師發問。

此次試驗所需的設備，承香港廣播電台惠借，且蒙香港電話公司，允予租借專線作試驗之用，試驗結果良好，其距離並可增加。

電子學新課程

(第三卷第十一期，一九六七年六月)

聯合書院定於一九六七至六八學年度起，即開設電子學訓練課程，其目的在訓練電子學專門人材，供應本港工業界之急需。該院物理學系現經改稱為「物理學及電子學學系」。

今年初，英國電子學權威舍非爾大學電子及電氣工程系主任賈倫教授，應本校之邀，前來本港，曾就籌設電子學課程問題，提供建議。該院所審訂之電子學

沈官恩博士主講 音樂
 黃壽林先生主講 社會學
 麥健增博士主講 經濟學
 司徒新博士主講 工商管理學
 馬臨博士主講 化學
 周紹棠博士主講 數學
 倫寬靄小姐主講 世界歷史
 陳正祥教授主講 地理學
 唐君毅教授主講 哲學
 盧君質先生主講 藝術

聖誕慶祝會

(第二卷第六期，一九六六年一月)

大學校本部、教育學院、校外進修課程部、大學圖書館、羣衆播導中心及經濟研究中心等各单位，於十二月二十四日，在大學會議室聯，合舉行聖誕慶祝，參加者六十餘人。



研究院今秋始業

(第二卷第十期，一九六六年五月)

本大學研究院將於下學年開始時開學。研究生於修業期滿兩年後得授予碩士學位。該院各部門下學年招生者計有中國歷史、哲學、中國語文、地理及工商管理。其中除地理一門暫以中國地理、經濟地理及文化地理為限外，其他部門之研究範圍則無限制。

工商管理部門僅招收本大學三間成員學院之畢業生；其他各部門並公開招考任何認可大學之畢業生。大學肄業生如將於本學年內獲得學士學位，亦得申請入學。

報名截止之日期為本年五月十五日。本校各成員學院之畢業生應將其申請書、論文及有關證件送交學院之註冊處轉送，其他認可大學之畢業生則向本大學校務處申請。

研究生每人每年應繳學費八百元，另繳保證金一百元。是項保證金將於結業時發還。地理研究生每年尚須另繳科學設備費三百五十元。

本大學已成立研究院務委員會為研究院之決策機構，以校長為主席，各成員學院院長、講座教授及各學科主任為委員。

政府承認

本大學各項榮譽學位

(第三卷第三期，一九六六年十月)

香港政府最近決定，本大學所頒授成績優異及優良兩項等級，在公務員甄敘時，其地位得與英聯邦各大學所頒授之一等榮譽成績與二等榮譽成績地位相同。

大學校舍計劃顧問訪港

(第三卷第四期，一九六六年十一月)

貝聿銘博士為國際知名之建築師，因應本大學李校長卓敏博士之邀，於本月二十一日專程訪港，翌日即到沙田大學校區實地勘察校址，並就大學校舍計劃向李校長提供建議。貝氏留港期間，曾與大學建築師司徒惠議員及校舍計劃委員會主席利銘澤博士密切商討。

貝博士常川居美，為世界著名傑出建築師之一。凡夏威夷大學之東西文化中心，台灣之東海大學，美國麻省理工學院之地質學研究中心及化學研究中心，達拉斯之市政廳，卡羅拉多省之美國國家大氣層研究中心，司拉喬斯之艾勿遜博物院，阿爾賓尼之通用電氣公司金屬學研究中心，德拉瓦省之友邦保險公司，紐約大學之房屋構造學學院，華盛頓之「華盛頓日報」大廈，麻省劍橋之蒲拉萊特企業公司及其他等等，皆出於貝氏之匠心傑作。近復受聘為哈佛大學之甘迺迪中心建築師。

貝氏現任建造甘迺迪紀念圖書館之藝術設計諮詢委員會委員，且為紐約，費城，華盛頓，芝加哥，畢茲堡及新港各都市重振計劃之要角，並發明螺旋形公寓建築方法。

貝博士向大學校長所提供之報告書，對本大學校區之發展，當有極大之裨益。

大學新校址正式公佈

(第三卷第四期，一九六六年十一月)

據香港政府首席助理輔政司一九六六年十一月九日第四十一及六六號之通知：本大學校區之所在地為：

『新界沙田』

『新界沙田』

『新界沙田』

『新界沙田』

九廣鐵路局局長，對於本大學附近之火車站，正考慮擬定一適當之站名。

『馬料水』一名，將不復作為本大學校區所在地名稱之一部份矣。

新任副校長—— 鄭棟材先生

(第二卷第四期，一九六五年十一月)

聯合書院院長鄭棟材先生於十月十七日起受任為中文大學副校長。

大學副校長係由大學校董會委任者，通常由大學三學院之院長輪任每任兩年。

一九六三年十月大學成立，其時第一任校長李卓敏博士尚未就職，由港督委任崇基書院院長容啓東博士為大學第一任副校長。

李卓敏博士於宣佈鄭副校長任命時，對於容博士之勞績極表謝意，尤以當在其本人就任第一任校長以前之工作彌深感謝。

香港教育界及政府機關對於鄭棟材先生久已知名。鄭先生於一九三九年獲得香港大學文學士學位後，即加入政府於教育司署服務。

一九四七年赴英，入倫敦大學教育學院深造，旋獲教育文憑及文學碩士學位。

一九四九年返港，任教育司署督學。同時執教於香港大學及師範學院。戰後曾兩次擔任香港大學教育學會主席。

一九五四年，鄭先生轉任政務官，於政府各部門服務，其中包括：新界民政署理民官，徙置事務處計劃官，工商署政務官等職。

鄭先生於重返教育界服務前，其最後之政務職位為首席副華民政務司。

鄭先生於一九六三年一月就任聯合書院院長。

大學學科主任

(第二卷第五期，一九六五年十二月)

本大學教師，依據「香港中文大學條例」首次選出「文科」、「理科」、及「商科及社會科學科」之學科主任各一人。惟以若干「講座教授」及「教授」之職位仍尚虛懸，大學教務會議議在本大學發展初期，該三學科主任之任期暫定為一年。各學科主任之履歷如下：

文科主任 唐君毅教授

唐教授于一九三二年獲國立中央大學之文學士學位；一九三六至三七年間，在其母校任講師；一九三七至三九年，在華西大學任講師；一九四零至四四年間，任國立中央大學副教授，旋于一九四四年陞任教授，繼續任教至一九四九年止。在此期間同時曾于金陵大學兼任教授，于江南大學任教授。

一九四九年抵港任新亞書院高級講師，一九六四年陞任本大學教授，其間于一九五三至六零年間在香港大學兼任講師。在講學以外，自一九五九年迄今，任新亞書院哲學社會學系主任及文學院主任。自一九三九年來，任中國哲學協會會員；一九五九年及一九六四年，任東西哲學家年會會員。(其最近著作請參閱英文版)。

理科主任 周紹棠博士

周博士畢業于國立中山大學，一九三九年在其母校任教，一九四五年陞任該校數學講師。一九五零年任香港大學兼任講師，翌年轉為該校專任講師。

一九五三年獲英國文化委員會獎學金，由香港大學予以假期前赴英國利物浦大學，從獲加教授作深造研究。一九五五年，由該校授以哲學博士學位。一九五

五年重返香港大學，任該校數學講師。

一九六三年九月，周博士改就聯合書院之聘任數學高級講師，並兼任該校數學系主任及理科主任。同時，兼任香港大學講師，至一九六四年五月止。周博士于數學方面之特別興趣為李羣及李代數之微分幾何。

商科及社會科學科主任 楊汝梅博士

楊博士于一八九九年生于河北省磁縣。一九二三年畢業于美國密西根大學，獲經濟學學士學位，翌年于該校獲碩士學位，一九二六年又獲該校經濟學博士學位。回國後，曾任教于北平交通大學，上海國立暨南大學，上海光華大學及滬江大學等校。同時，楊博士曾在若干國內銀行擔任經理職務。

楊博士于一九四九年起任教于新亞書院，任高級講師。(著作請參閱英文版)。

廣播介紹大學課程綱要

(第二卷第七期，一九六六年二月)

本校為使本港學生明瞭本校所教授之各項課程起見，將於今後數月內由若干教師分別在香港廣播電台以中文廣播，介紹大學所設各課程之綱要，俾擬投考本大學再求深造之學生對於參加本校入學考試事先能有所準備，對於目前進修，亦可知所選擇。

茲將各主講人之姓名及其主講科目臚列如下：

- | | |
|---------|------|
| 潘重規先生主講 | 中國語文 |
| 魏大公博士主講 | 新聞學 |
| 李毓洋博士主講 | 物理學 |
| 牟潤孫教授主講 | 中國歷史 |
| 孫述宇博士主講 | 英國語文 |
| 任國榮博士主講 | 生物學 |
| 胡熙德先生主講 | 教育學 |
| 李希曼小姐主講 | 社會工作 |
| 何錦輝先生 | |



李卓敏校長向畢業生致辭

授法的試驗，將來很可能會得到世界上其他各大學和文化機構的注意。

可是，事實證明，單純教學而沒有研究著作的做法，是大學前途的致命傷。研究工作對於優良教學極有關係，而優良的教學制度是要令到教師們有充份的時間從事研究。大家也許記得在六個月以前，大學成立了兩個研究所，一個是社會人文科學研究所，一個是科學工藝研究所。今年我們正準備全力推進教師的研究工作，作為明年九月開辦大學研究院的基礎。研究院是本校發展中的重要部份。沒有研究院，大學便不能存在。

我很高興現在能宣佈：為着幫助我們推動這一項主要工作，美國福特基金會（Ford Foundation），經過謹慎的調查和考慮，捐贈本校美金二十九萬五千元，即港幣二百七十萬元。該項捐贈，為期兩年，作為本校發展各項研究工作、遣送教職員前往海外深造、並聘請客座教授與研究學者、及購置研究儀器與圖書等用途。這可見得福特基金會對於本校，抱有很大的信心。我希望兩年終了之時，我們的工作足以符合他們的期望。我們現在又和美國另外兩個基金會、英國一個基金會、及德國一個基金會，商洽性質相同的資助計劃。這些基金會，在國際上都很有聲望，一向沒有在香港開展工作的，他們能願意幫助中文大學，使我們更加倍努力。

當然，我們在盡力提高大學學術水準的時候，社會一般人對中文大學的評價，是看着各位畢業同學的工作表現來決定的。本人對於中文大學畢業同學的工作狀況，十分注意。各位同學是中文大學第二屆畢業生。第一屆畢業生一共有二百八十八人，本屆有二百九十七人。到目前止，在上屆畢業生中有百分之二我們還未能和他們取得聯絡。本屆畢業生中，有百分之十五尚未決定做甚麼。就那些已有確定工作的畢業生中，我們將去年畢業生和今年畢業生加以比較，其結果是值得注意的。從上屆一百八十名畢業生和本屆二百九十七名畢業生中，我們發現再求深造的同學由去年百分之十六上升到今年百分之二十八。在人數方面幾乎增加了三倍。那就是說，去年繼續深造的共三十一名，今年增加到八十六名。本校現在正和國外各大學洽商學術交換計劃，將來畢業生出國深造的人數更會增加，可以預料到的。我們這些再求深造的同學，一定要能表現到，他們在中文大學所得的訓練的確不是比任何一個大學的差。尤其重要的，他們一定要能表現自己的確有修養去發揮研究學生的精神，這就是苦幹、透澈、想像力、和謙虛。

至於已在香港就業的同學中，到政府服務的，由去年九人增至今年十七人。在社會福利方面服務的由八

人增至十九人。這兩方面就業學生一年中增加了一倍左右。在工商業方面工作的，由十九人增至二十人。從事教學的，由一百零五人增到一百零七人，這兩方面就業學生人數今年與去年差不多相等。總而言之，本年畢業同學中，百分之三十七從事教學，百分之七從事工商業，百分之六點五從事社會福利工作，百分之六在政府部門，百分之十一從事宗教及其他。這一共百分之六十，等於一百七十人左右。除了畢業生中有四十五人的工作尚未確知外，香港社會人士對中文大學的評價，一大部份的根據就在於這一百八十名畢業同學的工作表現。

讓我向他們貢獻一辭。沒有疑問的，像各位那樣能完成大學教育的同學，在社會上人數不多，將來都成為社會上領導人物的可能。社會人士也充分明瞭這點，所以對各位都寄以重大的期望。這種期望已有事實證明。最近香港規股有限公司（Shell Company of Hong Kong）捐贈本校一項獎學基金港幣二十萬元，作為中文大學每兩年派送一位具有特殊辦事能力的、品學兼優的畢業生到英國去深造兩三年之用。這項捐贈，不但盛情可感，它意義更是深長。本人謹借這個機會向規股公司主持人致謝。同時對他們的遠見，深表欽佩。

但要想做一個社會領導人物，不是說一來就要踴躍在高位。各位要明白無論你們在社會上所擔任的工作是甚麼，它主要的目的是為人們服務，而服務的態度要有禮貌，要謙虛。在自己工作崗位上，不管高低，要來個好的開始，對於所交辦的工作一定要做得完善。只有憑工作成績的好壞，纔能區別出各人前途的成敗。俗語說：「只有善於追隨人家的纔是善於領導的」，這裏面不是沒有真理的。

總結上面所說的，當前的工作，一方面是學校要負責做的，一方面是畢業同學要努力的。只有等到這些工作做到完善，纔算不負本港社會人士和海外友人們的期許。讓我在這兒敬祝各位前程無量，敬祝中文大學前途無量。

助學金與獎學金

(第一卷第十期，一九六五年四月)

一九六四至六五年度，大學近半數學生得到政府或私人性質之助學金或獎學金之補助。以下為今年度助學金及獎學金統計數字：

	學生總數	各類獎學金	政府獎學金	政府助學金	總計
崇基	六六五	二八六	三八	六一	三八五
新亞	五九六	二〇九	七	五〇	二六六
聯合	四五〇	一三一	三	二七	一六一
共計	七一七	六二六	四八	一三八	八二二
百分率		三六·五九	二·八一	八·〇六	四七·四六

校外進修部首項課程

(第一卷第八期，一九六五年二月)

校外進修部之首項課程將於四月七日在聯合書院開始授課。

是項課程為「現代數學之基本認識」，由數學系務會主任兼高級講師周紹棠博士講授，上課時間為每星期三下午五時十五分至七時十五分。

此課程之設立，其目的在使數學教師明瞭「現代」數學最新之教授方法。

日本政府贈書

(第一卷第九期，一九六五年三月)

日本駐港總領事新關欽哉於三月八日在中文大學校務處舉行官式贈送儀式中，代表日本政府贈送本校三學院圖書館書籍一批為數四百八十七冊。校長李卓敏博士在三院院長陪同下，代表大學接受該批書籍。

上述圖書贈送，乃為日本政府向本校所作各項捐贈中之一種，去年七月，日本政府曾邀請本校代表團訪問日本，由李校長率領，訪問日本各大學及高等學術機構。同年又以獎學金頒給本校助教一名，前赴京都大學進修兩年云。

「長遠及艱苦的路程」

(第二卷第四期，一九六五年十一月)

——李校長訓詞全文——

首先讓我借這個機會向全體畢業同學道賀。大學畢業是要經過一段長遠而相當艱苦的路程。各位畢業同學的考試成績又是由英、美、和聯邦各大學有名的學者們評定的。你們努力的結果，很應該的今天得到學位或文憑。

在向各位道賀之後，我立刻要奉告各位，千萬不可便以此自滿。你們的學位雖然已得到政府、社會人士、和其他大學的承認，但各位所受香港中文大學教育的真正價值，還要靠着你們自己的表現。大部份同學都不預備在海外或本港再求深造，而已開始從事你們的事業的。我希望你們永遠視母校是你們力量的來源，是支持你們的。

我很明白本校在若干方面還有許多不能使你們滿意的地方。特別是，學位考試的結果發表很晚，令到各位在整個暑期中不容易確定個人的計劃。我們對於此點已經加以密切注意，並擬定方法，來改正這種情

形。我們一定盡我們的能力，來改進學校的各方面，使他成為你們可以引以為榮的學府。在這過程中，希望各位也盡你們的本份，參加這一項工作。

一個大學的成就，靠着兩方面的力量。第一、是教師們的學問，這就是說，他們在學問上高深的研究，及獨到的貢獻；第二、是這學校畢業生的品質及他們在社會上的表現。

世界上沒有一所高等學府，能夠單靠本科四年的教讀，不着重研究工作，而成爲一所名符其實的大學。不錯，國外也有些著名的學院，本身並不特別着重研究工作，沒有很好的研究設備。這是因爲在他的附近，有第一流的大學可以讓他的教授和學生隨時在那裏從事研究。而且，我們更不要忘記：這些學院，雖然是很響譽，還不過是學院而已，而不是大學。尤其在在港這個地方，在學術上相當的孤立，如果沒有好好的研究設備，教授和研究生們對於學術研究沒有熱誠，那麼，教學情形，一定會跟世界的知識發展潮流愈離愈遠，結果對於學生，對於香港社會，自然是很不利的。更嚴重的是，如果沒有研究工作來找出新的資料，那麼，在好些學科上，便沒有適當教材，作爲傳授之用。換而言之，學術研究，對於教師和教材的進步，是非常重要的，是分不開的。

當然，我們也要儘量避免過份着重研究工作的危險。在海外有些第一流大學中，好些教授已有忽視講教，少與學生往來，而專做研究與著作的傾向。大學行政當局也有單憑教授的著作來定他們的地位，他們的去就。這種「無著作便滅亡」的政策，當然是違背了成立大學以教育學生的主要目的。爲了這個原因，我們中文大學正在致力於採用新教授法，在本學期起，已開始一步一步的推行。我們希望全盤計劃都可依期實現，並由經驗中不斷地得到改進。這一個新教



中文大學校刊

學人行蹤

(第一卷第七期，一九六五年一月)

△我國著名科學家，諾貝爾物理獎金得獎人，現任美國普林斯頓大學研究所物理學教授楊振寧博士，於一九六四年十二月十八日蒞港。

楊氏於一九五七年與另一留美中國科學家李政道博士，因推翻數十年來科學界公認之同等性定律而同獲諾貝爾獎金，為我國學者首次得此殊榮。楊李二氏之成就不僅鼓舞全中國人民，且亦震撼全球。

在其留港期內，楊氏曾訪問中文大學三學院，並與各教職員談敘甚歡。

十二月卅日下午，楊氏應中文大學之請，在大會堂音樂廳作公開學術演講，講題為：「現代高能物理學之認識」。是日聽眾極為踴躍，極早滿座，鶴立場外者凡數千人。楊氏之演講，因其風範與成就，予港人以極深之印象。

(第二卷第二期，一九六五年八月)

△美國耶魯大學合唱團由團長希夫教授率領於七月十五日上午訪問香港中文大學新亞書院，受到該校學生團體代表、雅禮協會及該校教職員之熱烈歡迎。由十一時起該團與新亞在該校禮堂舉行交誼演唱會，除由該團演唱外，該校國樂會及音樂會亦參加演出，會後並由該校招待午餐。



寮國之特別學生

(第二卷第三期，一九六五年十月)

三名寮國學生已獲准就讀於中文大學新亞書院。此三名學生係由寮國政府教育部就近期中學畢業生中之最優秀者予以選拔，由政府給予獎學金遣派來港留學。現由本校准其以特別學生之身份入學，選讀大學內一般學生進修之課程。

抽印本 (一)
隨二零一三年第二期付印

校刊目錄

學人行蹤	1
寮國之特別學生	2
助學金與獎學金	2
校外進修部首項課程	2
日本政府贈書	2
校長訓辭	2
新任副校長—鄭棟材先生	2
大學學科主任	2
廣播介紹大學課程綱要	2
聖誕慶祝會	2
研究院今秋始業	2
政府承認本大學各項榮譽學位	2
大學校舍計劃顧問訪港	2
大學新校址正式公佈	2
大學校長招待新生	2
大學站	2
大學保健中心	2
學院交換教學採用錄音電話辦法	2
電子學新課程	2
中國文化研究所宣告成立	2
本大學新校址舉行動土典禮	2
本大學成立出版物	2
大學新校址進行敷設水喉管	2
三成員學院編訂劃一校曆	2
學生就業輔導處成立	2
校舍建設之進展	2
大學校本部辦事處遷往沙田新校址	2
范克廉樓開幕典禮	2
香港郵政局發行紀念本大學郵票	2
學生人數統計	2

頁數
九 九 八 八 八 七 七 七 七 七 七 六 六 六 六 六 五 五 五 五 四 四 四 二 二 二 一 一